



## Mariage prévu en Suisse

---

Décembre 2022

### Documents à présenter personnellement à votre représentation suisse compétente en Chine

---

- Formulaire «Demande d'exécution de la procédure préparatoire du mariage»  
([peut être téléchargé sur notre site Internet – procédure auprès de la représentation suisse](#))

#### **Pour la personne domiciliée en Suisse:**

- Photocopie d'un passeport ou d'une carte d'identité valable
- Photocopie du permis de séjour (pour les étrangers domiciliés en Suisse)
- Indication de l'adresse de domicile ou attestation de domicile actuelle
- Indication du lieu de mariage en Suisse (adresse du bureau d'état civil)

Pour les ressortissants étrangers domiciliés en Suisse qui ne sont pas encore inscrits dans le registre d'état civil suisse, un acte de naissance et un certificat d'état civil sont également nécessaires. Pour de plus amples informations, veuillez prendre contact avec nous.

#### **Pour les ressortissants chinois en Chine:**

- Acte de naissance avec filiation des parents (acte notarié relatif à la naissance), délivré par un notaire public
- Acte(s) relatif à l'état civil actuel:
  - a) Déclaration sous serment concernant l'état civil actuel (affidavit), légalisé par un notaire public
  - b) Acte de dissolution du mariage (acte notarié concernant le divorce), délivré par un notaire public, si divorcé(e) auprès du bureau d'état civil chinois
  - c) Jugement de divorce, notarié par un notaire public, si divorcé(e) devant le tribunal. En cas de divorce par médiation juridique par le tribunal, une attestation notariée d'entrée en force doit également être fournie.
  - d) Acte de décès (acte notarié concernant le décès) du/de la conjoint(e) décédé(e), délivré par un notaire public, si veuf/veuve
- Certificat de domicile, délivré par un notaire public (attestation de domicile actuelle et pas de traduction du hukou)
- Passeport ou carte d'identité valable

#### **Pour les éventuels enfants communs non encore inscrits dans le registre suisse de l'état civil:**

Si vous avez déjà des enfants en commun, veuillez prendre contact avec nous au préalable.

Les représentations n'acceptent que les dossiers complets. Les documents originaux sont destinés à l'autorité de l'état civil compétente en Suisse et ne doivent pas être datés de plus de six mois. Ils ne sont pas restitués. Les photocopies ne sont pas acceptées. Des documents supplémentaires peuvent être exigés, si besoin.

## Traduction

Les documents chinois (à l'exception du passeport chinois) doivent faire l'objet d'une traduction notariée et certifiée (en allemand, français, italien ou anglais) par un notaire public, qui ne doit pas être datés de plus de six mois.

## Légalisation

Tous les documents d'état civil chinois doivent être légalisés par le Ministère chinois des Affaires étrangères avant d'être remis à la représentation suisse:

### Circonscription consulaire Pékin:

Visa Office (Legalisation)  
China Tourism Group Travel Service Corporation Limited  
8 Dongjiaominxiang, Dongcheng District  
100005 Beijing,  
Tel: (010) 6512 48 96

### Circonscription consulaire Shanghai:

#### **Shanghai**

Shanghai Foreign Affairs Office  
Room 104, 1F  
Business Building  
Hotel Equatorial  
Huashan Rd. 228  
Jing'an District  
Shanghai 200040  
Tel: 021 6247 0833

#### **Jiangsu**

Jiangsu Provincial  
Foreign Affairs Office  
F Area, 2F, Jiangsu  
Provincial Government  
Affairs Service Center  
No. 145 Hanzhongmen  
Street, Jianye District  
Nanjing 210000  
Tel: 025 8366 6440

#### **Zhejiang**

Zhejiang Provincial  
Foreign Affairs Office  
Counter 3-6, 2F, Zhejiang  
Foreign Communication  
Service Center  
No. 1 Shihan Rd.  
Xihu District  
Hangzhou 310007  
Tel: 0571 8705 4901- 4

#### **Anhui**

Anhui Provincial  
Foreign Affairs Office  
Counter No.6, Business  
Hall No.1, 1F, Anhui  
Provincial Government  
Affairs Service Center  
No.509 Maanshan Rd.  
Baohe District  
Hefei 230002  
Tel: 0551 6299 9839

### Circonscription consulaire Guangzhou:

#### **Guangdong Province**

Foreign Affairs Office of the  
People's Government of  
Guangdong Province  
No.2, Youlin 1st Road, Chigang,  
510310 Guangzhou  
Tel: 020 8121 9789  
020 8121 7589  
Fax: 020 8121 6029

#### **Fujian Province**

Foreign Affairs Office of Fujian  
Provincial People's Government  
97 Hua Lin Road, Gulou District  
35003 Fuzhou  
Tel: 0591 8781 5074

#### **Guangxi Zhuang Autonomous Region**

Foreign Affairs Office of Guangxi  
Zhuang Autonomous Region  
6 Yibin Road, Qingxiu District  
530023 Nanning  
Tel: 077 1559 5561  
077 1561 3250  
Fax: 077 1564 2584

#### **Hainan Province**

Foreign Affairs Office of Hainan  
Province  
No. 9 Guo Xing Avenue  
570203 Haikou  
Tel: 0898 6531 6350

#### **Hunan Province**

Foreign Affairs Office of Hunan  
Province  
3F, Xianghui Building  
No. 12 Shaoshanbei Road  
Furong District  
Tel: 0731 8221 9825  
0731 8221 9830  
Fax: 0731 8221 7595

#### **Jiangxi Province**

Jiangxi Provincial Foreign Affairs  
Office  
157 Supu Road  
330006 Nanchang  
Tel: 0791 8628 1957  
Fax: 0791 8622 4679

#### **Shenzhen City**

Shenzhen Foreign Affairs Office  
Zone B, Citizen Center  
Fuzhong 3rd Road, Futian District  
518000 Shenzhen  
Tel: 0755 8812 0330  
0755 8812 0331

#### **Zhuhai City**

Zuhai Foreign Affairs Office  
Building 2  
Municipal Government  
Courtyard  
519000 Zhuhai  
Tel: 075 6218 6313  
075 6218 6317  
075 6212 5107

## Avec demande d'établissement en Suisse (visa préparation au mariage)

La demande d'autorisation d'entrée en vue de mariage et de prise de domicile doit être soumise aux autorités migratoires suisses via la représentation suisse. Celle-ci peut être déposée en même temps que les documents relatifs à la demande de préparation au mariage. En règle générale, il faut compter avec un délai de traitement de 2 à 3 mois.

Procédez comme suit:

Étape 1: Veuillez fixer un rendez-vous avec la société VFS Global sur le site internet suivant: <https://visa.vfsglobal.com/chn/en/che>. Ce rendez-vous est indispensable. Veuillez noter que la Chine est divisée en [districts consulaires](#). Vous devez prendre rendez-vous auprès de la représentation suisse compétente pour votre domicile.

Étape 2: Présentez-vous au guichet de la chancellerie de la représentation suisse concernée 1 heure avant le rendez-vous pour le visa. C'est ici que vous déposez votre demande de préparation au mariage, accompagnée de tous les documents mentionnés ci-dessus.

Étape 3: Dès que cette procédure de préparation est terminée, vous déposez votre demande de visa au guichet de la section visa à la date convenue. Pour la demande de visa, vous devez présenter tous les documents conformément à notre fiche d'information visa «**Marriage**». La fiche d'information et le formulaire de demande de visa sont disponibles sur notre site Internet sous la rubrique «[Documentation to submit with a national visa application](#)».

Les offices cantonaux de migration peuvent exiger des documents supplémentaires.

## Emoluments

Les frais pour cette procédure préparatoire se montent actuellement à CNY 1'750.00. Des [frais](#) séparés doivent être payés pour la demande de visa. Ces frais doivent être payés au guichet en monnaie locale par Wechat, Alipay ou par carte de crédit/débit chinoise.

## Informations supplémentaires

Si vous le souhaitez, nous pouvons également vous envoyer des exemples des documents d'état civil mentionnés. Pour toute question, vous pouvez prendre contact avec la représentation suisse compétente pour votre domicile / circonscription consulaire. Pour toute demande, veuillez indiquer votre nom et votre province de résidence actuelle. Vous trouverez les informations de contact ci-dessous.

### Ambassade de Suisse à Pékin

Sanlitun Dongwujie 3  
Beijing 100600, P.R. China  
Phone: +86 10 8532 88 88  
Fax: +86 10 6532 43 53  
[beijing.kanzlei@eda.admin.ch](mailto:beijing.kanzlei@eda.admin.ch)  
[www.eda.admin.ch/beijing](http://www.eda.admin.ch/beijing)

### Consulat Général de Suisse à Shanghai

22F, Building A, Far East Intl. Plaza  
319 Xian Xia Road  
Shanghai 200051, P.R. China  
Phone: +86 21 6270 0519  
Fax: +86 21 6270 0522  
[shanghai.consular@eda.admin.ch](mailto:shanghai.consular@eda.admin.ch)  
[www.eda.admin.ch/shanghai](http://www.eda.admin.ch/shanghai)

### Consulat Général de Suisse à Guangzhou

27th Floor, Kingold Century  
No. 62, Jinsui Road  
Zhujiang New Town, Tianhe District  
Guangzhou 510623, P.R.China  
Phone: +86 20 3833 0450  
Fax: +86 20 3833 0453  
[guangzhou@eda.admin.ch](mailto:guangzhou@eda.admin.ch)  
[www.eda.admin.ch/guangzhou](http://www.eda.admin.ch/guangzhou)